

**2022 年全國馬術場地障礙青少年錦標賽  
競賽規程**

**Rules and Regulations for the  
National Youth Showjumping Championship 2022**

**一、主辦單位 Organizer**

中國馬術協會 Chinese Equestrian Association

**二、競賽日期和地點 Events Date & Venue**

2022 年 11 月 26 日-27 日，上海愛久馬術俱樂部

26 - 27 November 2022, Ajiu Equestrian Club, Shanghai

**三、競賽項目 Events**

- (一) 青年 A 組 1.30 米級別團體、個人  
(個人賽採用 E 級積分標準)

Team and Individual: Youth Group A 1.30m  
(Individual competition adopts E-Level scoring standard)

- (二) 青年 B 組 1.10 米級別團體、個人  
(個人賽採用 G 級積分標準)

Team and Individual: Youth Group B 1.10m  
(Individual competition adopts G-Level scoring standard)

- (三) 少年 A 組 1.10 米級別團體、個人  
(個人賽採用 G 級積分標準)

Team and Individual: Junior Group A 1.10m  
(Individual competition adopts G-Level scoring standard)

- (四) 少年 B 組 0.90 米級別團體、個人  
(個人賽採用 H 級積分標準)

Team and Individual: Junior Group B 0.90m  
(Individual competition adopts H-Level scoring standard)

#### 四、參賽資格 Qualifications

(一) 參賽單位及運動員須完成 2022 年度中國馬術協會註冊手續。參賽運動員須符合馬術項目騎手分級管理實施細則的參賽級別規定。青年 A 組須達中一級別，青年 B 組和少年 A 組須達中二級別，少年 B 組須達中三級別。

Participating units and athletes must complete the registration for the 2022 with Chinese Equestrian Association (CEA). The participating athletes must comply with the grading system of the CEA. The Youth Group A must achieve CEA Jumping MI qualification (中一級), the Youth Group B and Junior Group A must achieve CEA Jumping MII qualification (中二級), and the Junior Group B must achieve the CEA Jumping MIII qualification (中三級).

(二) 團體賽各代表隊最多報 4 名運動員、5 匹馬 (含一名替補馬)，最少報 3 名運動員、3 匹馬。如無法組成團體參賽，可報名個人賽。個人賽參賽運動員數量不限，符合年齡規定的情況下，只能在本次比賽中選擇青年組或少年組一個組別參加。每名運動員每個級別最多可騎 2 匹馬參賽，均記取成績和名次並獲得獎勵。參賽馬匹不可兼項，且只允許被一名運動員騎乘；隨隊人員可報領隊 1 人、獸醫 1 人，釘蹄員 1 人，每個分項限報教練員 1 人、工作人員 1 人。馬主人數不超過參賽馬匹數。

Each participating Team can enter a maximum of 4 riders and 5 horses (including 1 reserve horse) and a minimum of 3 riders and 3 horses. Athletes shall participate as Individuals if they cannot form a team. There is no limitation on the number of athletes for individual competitions. Athletes fulfilling the age requirements can only enter into either Youth or Junior Group. Each athlete can ride a maximum of 2 horses in each class, with results and rankings recorded and awarded. Competing horse cannot enter to more than one class, and can only be ridden by one athlete. Supporting team consists of 1 Chef d'Equipe, 1 veterinarian, 1 farrier; and each class is limited to 1 coach and 1 supporting staff. The number of horse owners shall not exceed the number of participating horses in the competition

(三) 參賽運動員需為中國國籍 (含華僑) 及華人，性別不限，須完成中國馬術協會 2022 年度註冊手續，香港特別行政區、澳門特別行政區、中國台灣省及華人華僑只可報名個人賽。青年組運動員年齡為 16-21 歲(2001 年至 2006 年出生)，少年組運動員年齡為 7-18 歲(2004

年至 2015 年出生)。

Competing athletes must be of Chinese nationality (including overseas Chinese), regardless of gender, and must complete the 2022 CEA registration. **Hong Kong Special Administrative Region, Macau Special Administrative Region, Taiwan and other Chinese nationality can only apply for individual competition.** Youth athletes are aged 16-21 (i.e. born in 2001-2006) and junior athletes are 7-18 years old (i.e. born in 2004-2015).

(四) 各單位自帶馬匹參賽，馬匹須完成中國馬術協會 2022 年度馬匹登記，馬齡須達到 6 歲 (2016 年及以前出生)。**馬匹不可兼項，且只允許被一名騎手騎乘。**參賽馬匹須具有中國馬術協會頒發的馬匹護照，並在到達賽區後及時向賽會獸醫提交。參賽馬匹在賽前按規則要求進行驗馬，未參加驗馬的馬匹不得參加比賽。

Each unit competes with its own horses that are required to complete the 2022 CEA horse registration. Horses must not be less than 6 years of age (i.e. born in 2016 or before). **Horses can only be ridden by one rider and shall not participating in more than one discipline.** Participating horses must hold the Passport issued by the CEA and passports should be submitted to the veterinarian of the competition in time after arriving at the competition venue. Participating horses shall be inspected according to the rules before the competition. Horses that were not inspected shall not compete.

(五) 參賽馬匹赴賽區前須辦理相關檢疫手續，並由所在地、縣級獸醫站出具檢疫合格證明，隨馬匹抵達賽區時遞交承辦單位。

Participating horses must complete all quarantine procedures before going to the competition area, and must obtain Quarantine Conformity Certificates from their belonging county-level veterinary authorities, which shall be submitted to the organizer when the horses arrive at the competition area.

## 五、競賽辦法 Competition Format

(一) 比賽採用國際馬聯 2022 年 1 月 1 日更新頒布的第 27 版場地障礙競賽規則。特殊修訂條款的執行，以中國馬術協會下發通知及技術會公佈為準。

The competition is conducted in accordance with the 27<sup>th</sup> edition of FEI Jumping Rules effective from 1 January 2022. Notice issued by the CEA and announcement at the technical meeting on the implementation of the specially revised terms shall prevail.

(二) 青年 A 組 1.30 米級別比賽為兩輪賽。第一輪出場順序按賽前抽籤決定，第二輪出場順序按第一輪成績排名倒序出場，如成績相同，按第一輪出場順序出場。障礙高度為 1.20 米 -1.30 米，障礙寬度不超過 1.40 米。障礙數量共 12 道，行進速度每分鐘 350 米。根據國際馬聯競賽規則處罰 A 表進行評判。比賽兩輪路線不同，第一輪不爭取時間，第二輪爭取時間，團體成績評定以全隊通過規定路線失誤少、第二輪比賽用時少為取勝標準，每輪取同隊成績最好的 3 名運動員的罰分相加，累計兩輪成績。如果兩隊罰分相同，第二輪用時時間相同，比較兩隊第二輪成績中第三位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前，如再相同，比較兩隊第二輪成績中第二位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前。

The Youth Group A 1.30m competition consists of two rounds. The running order of the first round will be determined by draw before the competition, and the running order of the second round will be in reverse order according to the results of the first round. The height of the obstacle is 1.20m - 1.30m, and the width is not more than 1.40m. Maximum number of obstacles is twelve. The speed is 350m per minute. Competitions are conducted under Table A. Different Course Plans will be used in each of the two rounds of Competition. The first round is conducted not against the clock and the second round is conducted against the clock. The winning team is the one having the least total penalties of the three best placed athletes in each Competition Round and the fastest combined time of the three best placed athletes in the second round. In case of equality of penalties and time in the second round between any two or more teams, the winning team is the one with the fastest time of the third placed athlete of the team in the second round competition. If there is still a tie, the classification will be determined by the team with the fastest time of the second placed athlete of the team in the second round.

個人賽以兩輪罰分之和排列名次。若成績排在第三名以後的運動員和馬匹出現罰分相同，則以第二輪比賽用時少者名次列前。前 3 名運動員和馬匹如果出現罰分相同，將進行附加賽確定最後名次。附加賽爭取時間，行進速度每分鐘 350 米，障礙數量及難度另定。若附加賽罰分相同，以用時少者，名次列前。

The winning individual athlete is the one with the least total penalties incurred in two Competition Rounds. In case of equality of penalties for the fourth place or after, the classification will be determined by the one with the fastest time in the second round Competition. In case of equality of penalties for the top three places, a jump-off will be conducted. The jump-off will be against the clock at the speed of 350m per minute. the number of obstacles and level of difficulty of the jump-off shall be decided

separately. The winning athlete will be the one with the least penalties in the jump-off. If there is still a tie, the athlete with the fastest time will be determined winner.

(三) 青年 B 組 1.10 米級別比賽為兩輪賽。第一輪出場順序按賽前抽籤決定，第二輪出場順序按第一輪成績排名倒序出場，如成績相同，按第一輪出場順序出場。障礙高度為 1.00 米-1.10 米，障礙寬度不超過 1.20 米。障礙數量共 12 道，行進速度每分鐘 350 米。根據國際馬聯競賽規則處罰 A 表進行評判。比賽兩輪路線不同，第一輪不爭取時間，第二輪爭取時間，團體成績評定以全隊通過規定路線失誤少、第二輪比賽用時少為取勝標準，每輪取同隊成績最好的 3 名運動員的罰分相加，累計兩輪成績。如果兩隊罰分相同，第二輪用時時間相同，比較兩隊第二輪成績中第三位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前，如再相同，比較兩隊第二輪成績中第二位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前。

The Youth Group B 1.10m competition consists of two rounds. The running order of the first round will be determined by draw before the competition, and the running order of the second round will be in reverse order according to the results in the first round. The height of the obstacles is 1.00m - 1.10m, and the width is not more than 1.20m. Maximum number of obstacles is twelve. The speed is 350m per minute. Competitions are conducted under Table A. Different Course Plans will be used in each of the two rounds of Competition. The first round is conducted not against the clock and the second round is conducted against the clock. The winning team is the one having the least total penalties of the three best placed athletes in each Competition Round and the fastest combined time of the three best placed athletes in the second round. In case of equality of penalties and time in the second round between any two or more teams, the winning team is the one with the fastest combined time of the third placed athletes of the team in the second round competition. If there is still a tie, the classification will be determined by the team with the fastest time of the second placed athlete of the team in the second round.

個人賽以兩輪罰分之和排列名次。若成績排在第三名以後的運動員和馬匹出現罰分相同，則以第二輪比賽用時少者名次列前。前 3 名運動員和馬匹如果出現罰分相同，將進行附加賽確定最後名次。附加賽爭取時間，行進速度每分鐘 350 米，障礙數量及難度另定。若附加賽罰分相同，以用時少者，名次列前。

The winning individual athlete is the one with the least total penalties incurred in the two Competition Rounds. In case of equality of penalties for the fourth place or after, the classification will be determined by the one with the fastest time in the second round competition. In case of equality of penalties for the

top three places, a jump-off will be conducted. The jump-off will be against the clock at the speed of 350m per minute. The number of obstacles and level of difficulty of the jump-off shall be decided separately. The winning athlete will be the one with the least penalties in the jump-off. If there is still a tie, the athlete with the fastest time will be determined winner.

(四) 少年 A 組 1.10 米級別比賽為兩輪賽。第一輪出場順序按賽前抽籤決定，第二輪出場順序按第一輪成績排名倒序出場，如成績相同，按第一輪出場順序出場。障礙高度為 1.00 米-1.10 米，障礙寬度不超過 1.20 米。障礙數量共 10-12 道，行進速度每分鐘 325 米。根據國際馬聯競賽規則處罰 A 表進行評判。比賽兩輪路線不同，第一輪不爭取時間，第二輪爭取時間，團體成績評定以全隊通過規定路線失誤少、第二輪比賽用時少為取勝標準，每輪取同隊成績最好的 3 名運動員的罰分相加，累計兩輪成績。如果兩隊罰分相同，第二輪用時時間相同，比較兩隊第二輪成績中第三位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前，如再相同，比較兩隊第二輪成績中第二位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前。

The Junior Group A 1.10m competition consists of two rounds. The running order of the first round will be determined by draw before the competition, and the running order of the second round will be in reverse order according to the results of the first round. The height of the obstacle is 1.00m - 1.10m, and the width is not more than 1.20m. Maximum number of obstacles is ten to twelve. The speed is 325m per minute. Competitions are conducted under Table A. Different Course Plans will be used in two rounds of Competition. The first round is conducted not against the clock and the second round is conducted against the clock. The winning team is the one having the least total penalties of the three best placed athletes in each Competition Round and the fastest combined time of the three best placed athletes in the second round. In case of equality of penalties and time in the second round between any two or more teams, the winning team is the one with the fastest combined time of the third placed athletes of the team in the second round competition. If there is still a tie, the classification will be determined by the team with the fastest time of the second placed athlete of the team in the second round.

個人賽以兩輪罰分之和排列名次。若成績排在第三名以後的運動員和馬匹出現罰分相同，則以第二輪比賽用時少者名次列前。前 3 名運動員和馬匹如果出現罰分相同，將進行附加賽確定最後名次。附加賽爭取時間，行進速度每分鐘 350 米，障礙數量及難度另定。若附加賽罰分相同，以用時少者，名次列前。

The winning individual athlete is the one with the least total penalties incurred in two Competition Rounds. In case of equality of penalties for the fourth place or after, the classification will be determined by the one with the fastest time in the second round competition. In case of equality of penalties for the top three places, a jump-off will be conducted. The jump-off will be against the clock at the speed of 350m per minute. The number of obstacles and level of difficulty of the jump-off shall be decided separately. The winning athlete will be the one with the least penalties in the jump-off. If there is still a tie, the athlete with the fastest time will be determined winner.

(五) 少年 B 組 0.90 米級別比賽為兩輪賽。第一輪出場順序按賽前抽籤決定，第二輪出場順序按第一輪成績排名倒序出場，如成績相同，按第一輪出場順序出場。障礙高度為 0.60 米 - 0.90 米，障礙寬度不超過 1.00 米。障礙數量共 10-12 道，行進速度每分鐘 325 米。根據國際馬聯競賽規則處罰 A 表進行評判。比賽兩輪路線不同，第一輪不爭取時間，第二輪爭取時間，團體成績評定以全隊通過規定路線失誤少、第四輪比賽用時少為取勝標準，每輪取同隊成績最好的 3 名運動員的罰分相加，累計兩輪成績。如果兩隊罰分相同，第二輪用時時間相同，比較兩隊第二輪成績中第三位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前，如再相同，比較兩隊第二輪成績中第二位騎手的比賽用時，用時少者，團體名次列前。

The Junior Group B 0.90m competition consists of two rounds. The running order of the first round will be determined by drawing before the competition, and the running order of the second round will be in reverse order according to the results of the first round. The height of the obstacle is 0.60m - 0.90m, and the width not more than 1.00m. Maximum number of obstacles is ten to twelve. The speed is 325m per minute. Competitions are conducted under Table A. Different Course Plans will be used in two rounds of Competition. The first round is conducted not against the clock and the second round is conducted against the clock. The winning team is the one having the least total penalties of the three best placed athletes in each Competition Round and the fastest combined time of the three best placed athletes in the second round. In case of equality of penalties and time in the second round between any two or more teams, the winning team is the one with the fastest combined time of the third placed athletes of the team in the second round competition. If there is still a tie, the classification will be determined by the team with the fastest time of the second placed athlete of the team in the second round.

個人賽以兩輪罰分之和排列名次。若成績排在第三名以後的運動員和馬匹出現罰分相同，則以第二輪比賽用時少者名次列前。前 3 名運動員和馬匹如果出現罰分相同，將進行附加賽確

定最後名次。附加賽爭取時間，行進速度每分鐘 350 米，障礙數量及難度另定。若附加賽罰分相同，以用時少者，名次列前。

The winning individual athlete is the one with the least total penalties incurred in two Competition Rounds. In case of equality of penalties for the fourth place or after, the classification will be determined by the one with the fastest time in the second round competition. In case of equality of penalties for the top three places, a jump-off will be conducted. The jump-off will be against the clock at the speed of 350m per minute. The number of obstacles and level of difficulty of the jump-off shall be decided separately. The winning athlete will be the one with the least penalties in the jump-off. If there is still a tie, the athlete with the fastest time will be determined winner.

## 六、裁判員和仲裁 **Judges and Appeal Personnel**

(一) 裁判員名單另行通知，人選由中國馬術協會指定，不足部分由承辦單位選派。

The list of judges will be notified separately, the candidates will be designated by the CEA, and any insufficiency will be assigned by the organizer.

(二) 仲裁委員會人員組成和職責範圍，按中國馬術協會《馬術及速度賽馬競賽仲裁辦法》執行。

The composition and terms of reference of the Appeal Committee are laid down in accordance with the provisions of the Arbitration Commission Regulations of the CEA.

## 七、錄取名次和獎勵 **Placing and Prizes**

(一) 實際參賽人馬組合不足 6 個，取消該組別，實際參賽的人馬組合不足 9 個，按參賽的人馬組合數減一錄取，9 個及以上錄取前 8 名。前 3 名頒發獎牌和證書，其他名次頒發證書，獲獎馬匹將授予佩花。

Any class with less than 6 entries will be cancelled. For any class with less than 9 entries, the number of combinations placed will be reduced by one from the number of entries. Top 8 will be placed for 9 or more entries. The top 3 places will be awarded medals and certificates, the other places will be awarded certificates, and the winning horses will be awarded with rosettes.



(二)比賽設“最佳馬主獎”，各組別個人賽冠軍馬匹的馬主為最佳馬主，分別頒發獎杯一座。

The “Best Horse Owner Award” will be awarded to owner of the winning horse in each group with a trophy.

(三)比賽設“最佳馬匹形象獎”，以驗馬錶現為主要參評依據，頒發獎杯一座。

The “Best Horse Image Award” will be awarded a trophy based on performance of horses during inspection.

## 八、報名和報到 **Entries**

(一)各參賽單位、運動員及馬匹未完成中馬協 2022 年度註冊手續不能進行報名，報名截止日期為 2022 年 11 月 16 日下午 16:00 止。聯繫電話:010-87181877，聯繫郵箱: chinese\_cea@163.com，聯繫地址:北京市東城區天壇東路 74 號 508。逾期報名，按不參加論。截至比賽抽籤前，各參賽單位可按照規則規定在報名的替補運動員和馬匹範圍內更換運動員或馬匹，替補馬匹必須參加賽前驗馬。

All participating units, athletes and horses cannot be entered without completing the registration for the 2022 CEA. The entry deadline is 16 November, 2022 16:00. Tel: 010-87181877; Email: chinese\_cea@163.com; Address: No. 508, 74 Tiantan East Road, Dongcheng District, Beijing. Late entries will not be entertained. Each participating unit can swap athletes or horses from the list of reserve athletes and horses in accordance with the Rules before the draw of competitions. All reserve horses must be inspected before competition.

(二)參賽隊和大會指定裁判員於賽前 2 天到賽區報到。

Participating teams and Judges appointed by the organizer are required to report duty two days in advanced before the start of the competition.

## 九、器材和經費 **Equipment and Funds**

(一)各參賽代表隊一切費用自理。

All participating teams are responsible for all of their expenses.

(二)參賽運動員和馬匹在比賽期間的意外保險由各代表隊自行辦理。參賽運動員和馬匹在比賽期間所發生的傷害與意外事故，主辦單位和承辦單位均不承擔任何責任。

Accident Insurance for participating athletes and horses during the competition shall be handled by respective teams. Organizer and contractors are not liable for any injuries or accidents that occur to the participating athletes and horses during the competition.

## 十、其他 Others

(一) 興奮劑檢查和處罰按照國家體育總局有關規定執行。

Anti-Doping checks and penalties shall be carried out in accordance with the relevant regulations of the General Administration of Sport of China.

(二) 參賽馬匹須按規定注射馬流感疫苗。未注射馬流感疫苗的馬匹將不得參賽。

All participating horses must have received Equine Influenza vaccination. Horses that have not vaccinated will not be allowed to compete.

(三) 未盡事宜，另行通知。

For any matters not concerned, further notice will be provided.